

CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER TO THE
RESERVE AND RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT.

INDIAN COMBATANTS AND NON-COMBATANTS (ENROLLED)
WARNING.

Great care must be taken of this certificate. If it is lost the Office
of the Records must be informed immediately. No duplicate can be sup-
plied, but I.A.F. Y.1949.A. will be issued at the discretion of Officer
of the Records who must be informed of the cause of loss immediately on
occurrence.

PP0/PCNo S/13708/72

PP0/PCNo S/13708/72

S/JW/90567/1991 c

सहत्वाची सूचना

दाखल्या अर्थात कायदापूर्वक संभाषण देण्यात आल्या पाहिजे. यदाकदाचित् कर्माचाही हा
दस्तावा तत्तुळीतचिन्नात रिकार्ड्स् (दस्तावाच्या प्रमुख) यांना अर्थात स्वतः पोलीस ठाणे
क्यान्सिली पाहिजे. दाखल्याची नकल दिली जात राहते त्याचि दाखला इतरिदावे जाणवू नये
इतरिदावे जाणवून तरीत अतिरिक्ताने कायदापूर्वकाने याच प. एफ. य. 1949-2 नव्यात
संपल्या बाबती दिखू नये हे दस्तावाच्या प्रमुख ठारिले.

T.S. 2980 Book-N.6

GO TO YOUR DISTRICT SAILORS, SOLDIERS AND AIRMENS BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

कोणत्याही सरकारी अधिकार्यास कोणत्याही प्रकारची विनम्र करावयाची अनुज्ञास किंवा अधिकृत शोकाशी करावयाची अनुज्ञास किंवा अधिकृत प्रकार शोकाच्याही अनुज्ञास तुम्ही लिहिताना कोणत्याही अर्थाने शोकाच्या अधिकार्यांना आज्ञा नसते.

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records* THE MARATHA LIGHT ENGINERY at BELGAUM.

कोणत्याही मागण्यास या दाखला सापडल्यास त्याला निम्नोपरोक्त विवेदन करण्यांत येते की त्याने या दाखला चौकिसर विनम्राने रिकार्डस * येथे देवाविषय करावा. त्यांना या दाखला सापडेल त्यांनी चौकिसर इनमार्न रिकार्डस * येथे या सुचनांनी या दाखला पाठवून देण्याची कृपा करावी.

3.27/66
409/80
57/10/66



NOC for all purpose issued to
ZSNO, BANDRA On **13/05/23**
[Signature]
ZSNO, Thane & Palghar

*Here insert Officer i/c Records and station.
*येथे चौकिसर विनम्राने रिकार्डस या पत्रा लिहावा.

Serial No.....768.....

CERTIFICATE OF SERVICE.

1. No. 2743189 Rank SEP/REG
Name Fredward Salunke
Unit The Maratha 41
Father's Name Waman Salunke
Class HINDU Sub-Class MARATHA
Village KUSAWADE P.O. HELWAK
Tehsil PATHAN Thana PATAN
Tel. Office HELWAK Rly. Stn. KARAD
District N. SATARA Province MAHARASHTRA
Date of enrolment 3-1-12-56
Date of transfer to the Reserve 22.11.66
Date of discharge NA
Non-qualifying service Nil

2. Description at the time of completion of this form:

Age 29 years
Distinctive marks 1) A mole in front of left ear
2) A mole 1/2" below inner end of left
collar bone

सैनिकी सेवा केल्याचा दाखळा

(१) क्रमांक देवी (रंक)

संपूर्ण नाव

सैन्यविभाग (द्विष्ट)

पिन्नाचे संपूर्ण नाव

जात पीठ जात

नाव (बाडी) डाक रुचेरी (वीस ऑफिस)

ताडिका दर्जा

तार ऑफिस रिलवे सेग्नल

जिल्हा प्रांत

सेनेत दाखल झाल्याची तारीख

राज्यीय सेनेत बदली झाल्याची तारीख

वेवानिष्ठ झाल्याची तारीख

नाम काळिकाभिंग सर्जिस (जन्म व परमेली नोकरी)

(२) हा वीरम भारतेदली वीरक इत्याद्या अंगवरील आठवणीचा विशेष संपादन

कथ

विशेष चौकशीचा संपादन

3. *Transfer to the Reserve on 22/11/66

*Discharged by order of N.A.

*Dismissed N.A.

in consequence of T. transferred to the Reserve

Under Item/Section (1954) I.A.A. Rule 13/I.A.A. (ii) (i)

after serving 7 years 10 months

21 days with the Colours and 1 years

1 months 1 days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included).

4. Character as assessed vide R.A.I. Instruction No. 203

E X E M P L A R Y

5. (a) Medals, decorations or mentions in despatches

Sainya seva (senior) medal with

clasp J & K

(b) War Services, showing theatres of operations with dates

J & K area: 10-6-54 to 15-4-61

op. (vijay) "Sivayaman" 13-12-44 to 8-2

op. op. XMPUS 3-1-65 to 3-9-66

*Strike out item not applicable.
 Insert the condition from which a person discharged on medical grounds is suffering, as entered in the proceedings of the Medical Board L.A.F. Y.1948.
 English-Marathi.

(१) राष्ट्रीय सेनांत बदली केल्याची तारीख
 कोणत्या युक्त पत्रक सेवा निरत करण्या आले
 कमांडरवरून दूर करण्यात आले
 तशी करण्याची कारणे
 सदर/कर्म () चाय ए ए. नियम १४/ चाय ए ए अनुसार
 सर्वोच्च शैक्षणिक (सहाय्यक सैन्यातील सेवा) वर्ष महिने आणी
 द्वितीय व राष्ट्रीय (द्वितीय) शैक्षणिक सेवा वर्षे
 महिने आणी दिवस
 (न घेण्यात (नोंदविल्यावर) आणिल्या माहितीचा ज्ञान समर्थन करावा)

(२) अर्थ ० अर्थ ० आय विंगट्टयन अ० २०२ प्रमाणे अज्ञानाचेरी वंशुक

(३) (अ) पदके, पदव्यासार्थ खर्चकारणाक विन्हे (वशीने) किंवा अधिकार्या कर न संस्थाप्या मान्य
 पदांत विशेष काम नोंचा करण्यांत आलेले

(ब) प्रत्येक ट्राईटोल नोंदरी व निरनिराळ्या रणनीतज्ञा भाग घेतल्याची तारीख किंवा तारखा

* सर्व पत्रकारे सदर खोले.

† इतर ठिकाणी सैनिकांना द्यावी अनिश्चानुसार सेवाविरत करणे वेळीची स्थिती नोंदविले
 कोठल्या आय० अर्थ० अर्थ० वाच—१८४८ मुसार घावी.

(c) Wounds (Details of disability).....
 NIL

6. CERTIFICATES

(a) Highest military educational certificate (R.U.).....
 T.T.C.I., I, I.H.II, R.T.
 Highest military educational certificate (Eng.).....
 NIL

Highest education (Civil)..... IV 5th year
 Degree of proficiency in reading and/or writing (a) English
 (b) Roman Urdu (c) Any other language.

..... HINDI MARATHI

Any other qualification such as Mathematics.....
 M.B. G.T. II

(b) Employment before enlistment.....
 NIL

(c) Army trade and qualifications.....
 INFANTRY SOLDIER GROUP "F"

7. The holder of this certificate must understand that, if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer i/c Records* THE MARATHA L.I. INF. INFANTRY or to the Dy. Commissioner/Collector** N. S.A.T.P.R.H. Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at** N. S.A.T.P.R.H. His nearest D.S.S.A.B. is at** N. S.A.T.P.R.H.

*Enter training centre, depot, unit, etc.; and station.
 **Enter station.

(क) घाव जखमा (विकामी झाल्याची विवृत माहिती)

(ख) दाखल (प्रवेश पत्र)

(अ) सैनिकी शिक्षण संपोषनेचा दाखला (रोमन अर्ज)

सैनिकी-शिक्षण संपोषनेचा दाखला (बिंगलीस)

अधिकृत अधिक शिक्षण (मुलकी)

वाचन तयारी/किवा लेखनात्मक प्रवीणतेची प्रती (अ) बिंगलीस (ब) रोमन अर्ज (क) अन्य कोणत्याही भाषा

वृत्ती/दि अन्य विषयांतील योग्यता

(ब) सेवानंतर दाखल पोष्यापुर्वीचा व्यवसाय (नाकरी)

(क) सेवे मधाल नव्व काम (ई) नि त्यासाठी त्याची योग्यता

दाखला घरण करणाराला समजते पाहिजे किंवा माहीत पाहिजे की कधी काही अर्ज तयार करणे झाल्यास त्यांनी त्या अधिकार चिन्नातर्फे रिकॉर्ड

वा डिप्टी कमिश्नर/कलक्टर (शिक्षण अधिकारी)

बांधून नव्व वेळ पाहिजे नाकरी पोष्यापुर्वी कमी सहाय्य मागणेचा अर्ज संपन्नतेकडे ऑफिसीट ओपन करणे

कोणतेही कारणा मुमत्या सर्वांत जवळ असलेल्या डिप्टी कलक्टर, सी.एस.ओ. अथवा अतिरिक्त पोस्ट

इ वे आहे.

* ई ई रिकॉर्ड अथवा नि त्याचा संपूर्ण पत्रा (सेंट्रल) लिहिलेला.

** वे ई संपूर्ण पत्रा (सेंट्रल) लिहिलेला.

8. The contents of para 7 above have been fully explained to me.

Date 23/9/66

YESHWANT SALUNKE (Signature of Soldier)

Signature and Rank



Commanding Officer THE SABAH LINC

NOTE: The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed, and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accepts the correctness of the entries therein.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM.

1. You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. If you have said that you want assistance in obtaining employment on leaving the service, an Employment Index Card will be prepared in triplicate. One copy is sent to Central Employment Exchange, Labour Department, and two copies to the Regional Employment Exchange nearest your home.

3. Apply in person or in writing to either the Sub-Regional Employment Exchange or the local D.S.S.A.B. at the address given at page 3 for help in obtaining employment. If you write, give full and correct particulars of the category or categories of employment you want. If you go in person, produce this certificate to prove your identity.

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED.

4. If you want immediate employment, apply at once. If the kind of job you want is not immediately available, your name will be noted.

5. If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

6. Keep in touch with the local D.S.S.A.B. which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

7. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

8. If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

9. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists, the Employment and Welfare Officer at the address on page 3 and the local D.S.S.A.B.

10. IMPORTANT.

You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS.

1. Any employer engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange is requested to inform the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 3.

3. It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged, or, if a man was engaged through any other agency, to the address on page 3.

परिच्छेद क्रमांक ० संशोधन पत्रद्वारा मन्त्रालय पूर्णपणे समभाषित दिग्दर्शन अ.क्र. आहे
मुंबई (२१-११-११) दिनांक ६/११/११ क. ३००० / ११-११
दिनांक ०१/१२/२००५ (सुनिश्चिता आहे)

जिल्हा सैनिकी प्रशासक, मुंबई
अधिकारी (कमांडिंग)

साथील प्रशासक, सर्व कर्मकांडद्वारा भरल्या गेलेल्या सैनिकालाही सही देऊन असे असे दिग्दर्शन
या लिखाणात दाखवण्याची विनंती प्राप्त झालेली व असे दर्जासिद्धे असून को. शासिक क्षेत्रात
विधानसभेतील सद्यता सोडण्याबाबत पूर्णपणे समतली असेल त्यासही ती सही देऊन आहे.

(१) सैनिक-संबंधित विमुक्ततेच्या वा 'रिहाय' किंवा इतर को. शासकीय क्षेत्रात या दाखला तुम्हास
दिग्दर्शन देऊन आहे. तुम्हास सैनिकी व्यवसाय (मो.को.) लक्ष्यात कामे घ्यावे असेल उपदेशाची
को. सध्या या दाखला अतिशय काळजीपूर्वक राखून ठेवा.

(२) सेवा निवृत्ती घेऊन येऊन वर तुम्ही नोकरी मिळवू न शकाले सातत्याने सैनिकी क्षेत्रात
'अॅग्जामिनेट एम्प्लॉयमेंट ऑफिस' या ठिकाणी जाऊन कामे घ्यावे. त्यावेळी अॅज. प्रत. सेन्ट्रल अॅग्जामिनेट
अॅग्जामिनेट. सेवा. डिपार्टमेंट, लंडन पाठवण्यात येतील व दोन महिने तुम्हास सर्वात उत्तम कामे घ्यावे
रिहाय अॅग्जामिनेट अॅग्जामिनेट कडून घ्यावेत.

(३) नोकरी मिळण्याचे साक्ष्यासाठी सर्व-रिहाय अॅग्जामिनेट अॅग्जामिनेट किंवा सैनिकी क्षेत्रात
सेल, को. शासकीय अॅज. अॅग्जामिनेट ऑफिस, -११ पणे रूढ वा. दिग्दर्शन आले आहेत, त्यांना प्रत्यक्ष अतः
सेटा किंवा निवृत्ती आरक्षित असून तर त्या प्रशासक दाखला तुम्हास देवा असेल विनंती घ्यावेत
घ्या सातत्याने घ्यावेत प्रत्यक्ष सैनिकी क्षेत्रात असल्यास, आपला अॅज. प्रशासक दाखला तुम्हास देऊन
देऊन आहे.

प्रत्यक्ष जाताने जाऊन मिटणे सर्वात अधिकार

(४) तुम्हास सैनिकी नोकरी घेऊन घ्यावेत त्यासही अॅज. प्रशासक. तुम्हास अॅज. प्रशासक
सातत्याने नोकरी घ्यावेत हातात घ्यावेत तर तुम्हास नोकरी घ्यावेत अॅज. प्रशासक घ्यावेत.

(५) जरी तुम्हास सैनिकी नोकरी घ्यावेत तर तुम्हास नोकरी घ्यावेत अॅज. प्रशासक
घ्यावेत तुम्हास सैनिकी नोकरी घ्यावेत हातात घ्यावेत तर तुम्हास नोकरी घ्यावेत
दिग्दर्शन तुम्हास देऊन घ्यावेत.

